

Whalen, Grover A.
1946-52

Whalen

GROVER A. WHALEN
730 FIFTH AVENUE
NEW YORK 19, N.Y.

January 29, 1947

Mrs. Franklin D. Roosevelt
Apartment 15A
29 Washington Square West
New York City 11

Dear Mrs. Roosevelt:

Several months ago, at my request, you agreed to serve on the General Committee of the Ball to be held for the benefit of La Maison De France and the French Hospital.

A souvenir program is about ready to go to press and it would be most helpful if we could include in the program a letter from you dealing with Franco-American friendship and the necessity to encourage it in order to help secure the peace of the world.

I am enclosing for your information a letter from Monsieur Edouard Herriot, the newly elected President of the General Assembly of France accepting the Chairmanship of the Honorary Committee for La Maison De France.

May I request that you send me your message as soon as possible so it can be included in the souvenir program.

Very sincerely,

I hope that the traditional
friendship between France & America will continue - how is the time
I build stronger bonds & safeguard the peace of the
future

ORIGINAL RETIRED FOR PRESERVATION

I hope that the traditional
friendship between France &
the US will continue. Now
is the time to revive the
ties of friendship & build
stronger links to safeguard
the peace of the future

MAIRIE DE LYON

Monsieur le Délégué Général,

Vous avez bien voulu faire appel à moi pour vous aider à réaliser l'oeuvre de la Maison de France à NEW-YORK.

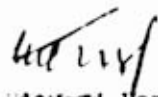
Comme je vous l'ai déjà dit, je serai toujours heureux de pouvoir contribuer au renforcement de l'Amitié Franco-Américaine. En effet je suis trop attaché à l'indépendance de mon pays, pour ne pas être profondément reconnaissant aux U.S.A. de nous avoir, deux fois en 50 ans, aidés à recouvrer notre Liberté. D'autre part, mon voyage aux Etats-Unis, dont je garde un souvenir fidèle et ému, m'a prouvé que nos deux peuples poursuivraient un même idéal de justice et de paix.

C'est pourquoi je crois sincèrement que votre but est aussi utile que généreux et qu'en aidant les Français et les Américains à se mieux connaître, vous les aidez par là-même à construire une ère meilleure et digne de nos deux grandes nations.

Je forme des vœux pour la prospérité de votre oeuvre, en lui souhaitant de bien travailler à l'Amitié Franco-Américaine.

Veuille agréer, Monsieur le Délégué Général, l'assurance de ma considération distinguée.

Le MAIRE de LYON,


Edward Herriot

Monsieur Denys d'ANBESNE
Délégué Général pour la France
à la Maison de France aux U.S.A.

LYON TOWN HALL

Mr. General Delegate,

You have made an appeal to me to assist you in fulfilling the work of the Maison de France in New York.

As I have already expressed to you, I shall always be happy to contribute to cementing Franco-American friendly relations. As a matter of fact, I am too greatly devoted to the independence of my country not to be deeply grateful to the United States for having helped us regain our Liberty twice in a period of thirty years. On the other hand, my trip to the United States, of which I have a very vivid and touching recollection, clearly demonstrated to me that our two peoples were following the same ideals of justice and peace.

That is why I sincerely believe that the goal of the Maison de France is as deserving as it is noble, and that in helping Frenchmen and Americans to know one another better, you are helping, at the same time, to build a better future, and one worthy of our two great nations.

I offer my sincere prayers for the success of your undertaking and my hope that it work well toward Franco-American unity.

MAIRIE DE LYON

Monsieur le Délégué Général,

Vous avez bien voulu faire appel à moi pour vous aider à réaliser l'oeuvre de la Maison de France à NEW-YORK.

Comme je vous l'ai déjà dit, je serai toujours heureux de pouvoir contribuer au renforcement de l'Amitié Franco-Américaine. En effet je suis trop attaché à l'indépendance de mon pays, pour ne pas être profondément reconnaissant aux U.S.A. de nous avoir, deux fois en 30 ans, aidés à recouvrer notre Liberté. D'autre part, mon voyage aux Etats-Unis, dont je garde un souvenir fidèle et ému, m'a prouvé que nos deux peuples poursuivent un même idéal de justice et de paix.

C'est pourquoi je crois sincèrement que votre but est aussi utile que généreux et qu'en aidant les Français et les Américains à se mieux connaître, vous les aidez par là-même à construire une ère meilleure et digne de nos deux grandes nations.

Je forme des vœux pour la prospérité de votre oeuvre, en lui souhaitant de bien travailler à l'amitié Franco-Américaine.

Veuillez agréer, Monsieur le Délégué Général, l'assurance de ma considération distinguée,

Le MAIRI de LYON,


Edouard Herriot

Monsieur Denys d'ALLÈS
Délégué Général pour la France
la Maison de France aux U.S.A.